

# MelillaConverge

Revista del plan de comunicación de los Programas Operativos FEDER y FSE de Melilla para el período 2007 a 2013, Número 1 / 2009

## UNA EVOLUCIÓN FUNDAMENTAL PARA MELILLA

POR ABDELMALIK EL BARKANI,  
CONSEJERO DE PRESIDENCIA Y  
PARTICIPACIÓN CIUDADANA (pág 1)

### RECINTO HISTÓRICO

LAS INVERSIONES PARA LA REHABILITACIÓN  
ALCANZARÁN CASI LOS TRES MILLONES  
DE EUROS EN EL PERÍODO 2007-2013 (pág 5)

### GESTIÓN DE RESIDUOS

LAS INVERSIONES PARA LA GESTIÓN  
DE LOS RESIDUOS URBANOS ALCANZARÁN  
LA CIFRA TOTAL DE 23,5 MILLONES DE EUROS (pág 6)

### FONDO SOCIAL EUROPEO

LA FORMACIÓN OCUPACIONAL PARA  
COLECTIVOS DESFAVORECIDOS Y EL  
FOMENTO DE LA CREACIÓN DE EMPRESAS  
EN MELILLA CONTARÁ CON UN  
PRESUPUESTO DE CASI  
10 MILLONES DE EUROS (pág 10)



CIUDAD AUTÓNOMA  
DE  
**MELILLA**

Consejería de Presidencia y Participación Ciudadana  
DIRECCIÓN GENERAL DE FONDOS EUROPEOS



UNIÓN EUROPEA

**Edita:** Dirección General de Fondos Europeos  
Consejería de Presidencia y Participación Ciudadana  
de la Ciudad Autónoma de Melilla

**Equipo redactor:** Dirección General de Fondos Europeos.

**Colaborador externo:** Juan Carlos Heredia.

**Fotografías:** Laureano Valladolid  
y archivos de "El Telegrama de Melilla".

**Diseño:** María José Saura Gámez

**Impresión:** Gabinete de Reprografía  
de la Ciudad Autónoma de Melilla

# Contenidos

<b>Una evolución fundamental para Melilla</b> por Abdelmalik el Barkani, Consejero de Presidencia y Participación Ciudadana	<b>1</b>
<b>Revista Fondos Europeos</b> Entrevista a Julio Liarte, Director General de Fondos Europeos	<b>2</b>
<b>Recinto histórico</b> Las inversiones para la rehabilitación alcanzarán casi los tres millones de euros en el período 2007-2013	<b>5</b>
<b>Gestión de Residuos</b> Las inversiones para la gestión de los residuos urbanos alcanzarán la cifra total 23,5 millones de euros	<b>6</b>
<b>Manuales de Procedimientos, gestión y control</b> La Ciudad Autónoma pone en marcha nuevas herramientas para mejorar la gestión y el control de los proyectos financiados con fondos europeos	<b>8</b>
<b>Carreteras</b> La Ciudad Autónoma mejorará la comunicación entre los distintos barrios con importantes inversiones en materia de carreteras	<b>9</b>
<b>Fondo Social Europeo</b> La formación ocupacional para colectivos desfavorecidos y el fomento de la creación de empresas en Melilla contará con un presupuesto de casi diez millones de euros	<b>10</b>
<b>La Ciudad analiza varios programas europeos con los agentes sociales</b>	<b>11</b>
<b>Exposición Fotográfica</b> La Ciudad Autónoma muestra el resultado positivo de los fondo europeos en Melilla	<b>12</b>
<b>Un anuncio televisivo repasa las actuaciones más importantes acometidas desde 1989 gracias a la cofinanciación de los fondos europeos</b>	<b>13</b>

# Una evolución fundamental para Melilla

**Abdelmalik El Barkani**  
Consejero de Presidencia y Participación Ciudadana

Para que pudiera llegar a entenderse realmente la decisiva aportación de los fondos europeos a la realidad de una ciudad como Melilla simplemente habría que repasar todos los proyectos ejecutados desde 1989 con cargo a las distintas partidas procedentes de la UE. En veinte años la ciudad ha sufrido una transformación que era necesaria, gracias a la creación de infraestructuras cuya aportación al progreso y el desarrollo económico no puede dejar de valorarse como una de las noticias más importantes. Podrían repasarse estas actuaciones pormenorizadamente, pero tal vez sea sólo necesario destacar que todas las áreas de gestión se han visto beneficiadas de lo que hemos venido a denominar la necesaria solidaridad europea, materializada a través del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), el Fondo de Cohesión y el Fondo Social Europeo. Y es que Melilla ha pasado de ser una ciudad sin perspectivas de futuro ni posibilidades de alcanzar un grado de convergencia real con el resto de España a otra muy distinta, en la que se han desarrollado proyectos imprescindibles, como base para la mejora de la calidad de vida de sus habitantes y la reducción de desigualdades, objetivos ambos que, aunque no plenamente logrados, sí están cada día más cerca de ser una realidad tangible y positiva.

Melilla necesitaba mejoras en Medio Ambiente, Fomento o Nuevas Tecnologías, y en dos décadas ha experimentado cambios que nunca habrían sido posibles sin la aportación europea, con la creación de una desalinizadora de agua de mar, un vertedero de escombros, un parque forestal, un centro de menores, actuaciones en materia de carreteras o iniciativas formativas a través de programas y proyectos cofinanciados por el FSE, que han incidido espectacularmente en la inserción socio-laboral de sectores deprimidos y con escasísimas posibilidades de acceso a un empleo.

También entre los proyectos más decisivos se ha encontrado la creación de un Polígono Industrial, la rehabilitación integral de Melilla



la Vieja a través de un PERI iniciado precisamente a finales de los años ochenta y mucho más recientemente una nueva Estación Marítima, ejecución fundamental dentro de lo que será la ambiciosa iniciativa de ampliación del puerto de Melilla, necesaria para la búsqueda de nuevas alternativas económicas de futuro que hagan frente a los retos derivados del desarme arancelario marroquí.

Pero si la llegada de estas partidas ha sido extraordinariamente beneficiosa por su impacto en una ciudad lastrada por estos déficits anteriormente expuestos, no puede dejar de valorarse la gestión de estos fondos como uno de los elementos tenidos en cuenta por la Unión Europea para que Melilla siguiera beneficiándose de aportaciones imprescindibles.

La Ciudad Autónoma, en este sentido, ha sabido aprovechar bien el dinero procedente de Europa para inversiones que cubrieran las carencias más perentorias, como prueba el nivel de ejecución alcanzado, en términos financieros y de eficacia, para cada uno de los programas y proyectos liquidados o próximos a hacerlo, especialmente los del período 2000-2006.

Sin dejar de valorar la actuación pasada, la de los más recientes gobiernos locales ha impulsado la sinergia generada con los fondos procedentes de la UE, rematando proyectos que estaban en marcha o afrontando otros que serán fundamentales a corto y medio plazo. Entre ellos cabría citar la valorización de diversos recursos culturales de interés turístico, actuación que puede considerarse emblemática por cuanto reflejará el esfuerzo de la Administración melillense por la búsqueda de horizontes económicos a través del incipiente sector turístico.

La realidad positiva de veinte años de

solidaridad europea es esa, pero llega acompañada de otra menos halagüeña como la que muestra la drástica pérdida de fondos europeos para los próximos años derivada del denominado efecto estadístico, que ha situado a Melilla en período transitorio de salida del grupo de regiones incluidas en el Objetivo "Convergencia". Fruto de esa exclusión, amparada exclusivamente en el hecho de que la ciudad supere el 75% del PIB de la UE ampliada, Melilla ha perdido, para este nuevo período de 2007-2013, un 43 por ciento de los fondos europeos invertidos durante el período 2000-2006.

El panorama es ciertamente menos positivo, ya que esa reducción de partidas coincide con una época de importantes inversiones y proyectos decisivos para el futuro de la ciudad, que requieren ingentes cantidades de inversión, y también porque podría haber sido menor de haberse tenido en cuenta una serie de propuestas para que la ciudad tuviera una consideración específica derivada de su situación geográfica como Frontera Sur de Europa y su falta de recursos propios, y podría influir en una disminución del ritmo de crecimiento alcanzado.

La preocupación no debe, sin embargo, ralentizar nuestros objetivos de futuro, porque esa buena gestión de los fondos europeos es un hecho que debe servir de acicate para el nuevo septenio, en el que siguen en marcha proyectos e inversiones cuyo ritmo no puede, tampoco, sufrir una evolución negativa. En este sentido, la colaboración de las Administraciones Central y Autónoma será imprescindible para llevar a buen puerto esa realidad que nos proponemos, en la que no caben intereses políticos sino objetivos comunes para afrontar el nuevo horizonte y lograr que las actuaciones a desarrollar sigan incidiendo en la creación de infraestructuras y empleo.

# Revista

## Entrevista a Julio Liarte, Director General de Fondos Europeos

propio de la Dirección General de Fondos Europeos, así como del personal de Proyecto Melilla, S.A. directamente implicado en la gestión de fondos europeos, todo ello con el asesoramiento externo de un periodista de la ciudad que ha sido contratado al efecto. Además, el diseño y la impresión de la revista vamos a realizarlos mediante el Servicio de Reprografía de la Ciudad Autónoma de Melilla, que cuenta con un equipo humano muy competente y unos medios técnicos razonables como para acometer esta nueva tarea.

Dadas tales limitaciones, la idea inicial que tenemos es hacer una revista con una periodicidad anual, si bien podríamos aumentar la periodicidad a semestral, o incluso trimestral, en función de sus resultados y otros factores relevantes.

### **4. En grandes líneas, ¿qué es el Plan de Comunicación?**

En realidad es un conjunto de actuaciones coherentes entre sí, coordinadas y solventes, en definitiva: una estrategia de comunicación, con el objetivo primario de hacer llegar al público en general, y especialmente a los beneficiarios potenciales, información sobre las posibilidades que ofrecen los Programas Operativos del período 2007-2013 cofinanciados por el FEDER y el FSE, con el fin de garantizar la transparencia de sus intervenciones, así como aumentar el grado de conocimiento de la sociedad melillense sobre el funcionamiento de los Fondos Europeos y sobre el cometido de la Unión Europea, difundiendo una información completa, clara y coherente, y ofreciendo una imagen homogénea, por parte de todas las administraciones públicas, empresas y organismos de ejecución involucrados en el empleo de esas medidas de comunicación.

### **5. ¿Cuáles son las actuaciones integradas en el Plan?**

Las actuaciones más paradigmáticas son la edición de libros, revistas y documentación diversa sobre los Programas Operativos cofinanciados; la realización de eventos para la difusión de los programas; la realización de campañas de publicidad dirigidas al público en general; y la creación de un sitio web donde alojar todo tipo de información relativa a los Programas Operativos con cofinanciación europea, especialmente del nuevo período 2007-2013, pero también del anterior 2000-2006.

### **1. ¿Por qué y para qué nace esta revista?**

Esta revista es un elemento del plan de comunicación de los Programas Operativos FEDER y FSE de Melilla para el período 2007 a 2013. En ambos programas participan las dos administraciones públicas que tenemos en Melilla, la central y la local, y entre ambas hemos diseñado, elaborado, negociado y aprobado un plan de comunicación único de los mismos, aunque la mayoría de las medidas están siendo ejecutadas directamente por la Ciudad Autónoma de Melilla, de acuerdo con lo previsto, en este caso la Consejería de Presidencia y Participación Ciudadana.

### **2. ¿Qué pretende conseguirse con la revista?**

La revista es un instrumento de comunicación con el que tenemos la intención de llegar a algunos segmentos del público en general, al objeto de ofrecerles una información escrita más específica, y con un mayor contenido a la ofrecida por otros medios que hemos implementado. En concreto, pretendemos ofrecer información de eventos, convocatorias, comités y reuniones celebradas, datos cualitativos y cuantitativos sobre la evolución de los programas e hitos más significativos en su ejecución, así como un turno de artículos sobre la actuación de los organismos de ejecución más importantes, como son, dentro del ámbito de la Ciudad Autónoma de Melilla, las Consejerías que ejecutan las obras de mayor envergadura, alguna empresa pública como Proyecto Melilla, que gestiona la totalidad de ayudas a empresas y la mayor parte de los Programas cofinanciados por el FSE; y dentro del ámbito de la Administración General del Estado, la Autoridad Portuaria de Melilla y los Ministerios que gestionan directamente actuaciones, como el de Medio Ambiente o Fomento.

### **3. ¿Cómo van a hacerse estas revistas?**

Ciertamente, nuestros recursos son muy limitados, y la verdad es que pretendemos hacerla directamente a través del personal

# MelillaConverge

En cuanto al primer grupo, de documentación, hemos editado a finales de 2008 el libro denominado "Melilla: un futuro asentado en la solidaridad europea", que trata de ofrecer un reconocimiento y público homenaje, por parte del Gobierno de la Ciudad Autónoma, a la trascendental importancia que han tenido los fondos europeos en la evolución de Melilla en los últimos veinte años, que coincide con el período de disfrute de los fondos europeos. El objetivo del libro era mostrar las razones de tal agradecimiento a la solidaridad europea, mediante un repaso por las cifras más significativas, una descripción de los hechos producidos que son constatables por cualquiera, y finalmente una colección de fotografías de las actuaciones más emblemáticas realizadas por ambas administraciones con tales fondos europeos. Asimismo, dentro de este grupo se encuentra esta revista, cuyo primer número es el actual, así como otra documentación que se irá editando durante el período.

En cuanto a los eventos, recientemente, en concreto del 20 al 22 de enero del presente año, hemos realizado una muestra fotográfica con el mismo título del libro citado, cuya inauguración contó con la presencia del Presidente de la Ciudad Autónoma de Melilla, el Director General de Fondos Comunitarios del Ministerio de Economía y Hacienda, y el Subdirector General de la Unidad Administradora del Fondo Social Europeo del Ministerio de Trabajo e Inmigración. En este caso, se pretendía llegar a una audiencia más generalista, mediante la forma más fácilmente visible e identificable: fotografías de actuaciones emblemáticas directamente relacionadas con los Fondos Europeos.

En cuanto a campañas publicitarias, en la actualidad, y desde principios de marzo de 2009, estamos inmersos en la

primera, a través de un anuncio que está siendo mostrado varias veces al día en la Televisión Pública Local, y que trata de subrayar, en un tiempo muy limitado, la importancia de los Fondos Europeos en Melilla. Este anuncio lo hemos realizado conjuntamente entre los técnicos de la Televisión Pública Local (INMUSA) y el equipo redactor de esta revista que anteriormente he descrito.

Finalmente, la página Web ya está diseñada, también en estrecha colaboración entre nuestro equipo y el de la Dirección General de Sociedad de la Información, también de la Consejería de Presidencia y Participación Ciudadana, y estamos ahora en período de pruebas y de volcado de datos. Esperamos pueda ser una realidad en un plazo muy corto.

## **6. Hablando de otro tema, ¿Cuales son las funciones de la Dirección General de Fondos Europeos?**

Esta Dirección General es responsable, en el ámbito competencial de la Ciudad Autónoma de Melilla, de las funciones que, en materia de fondos comunitarios, debe realizar la Ciudad Autónoma de Melilla en su calidad de "Órgano Intermedio" en las diferentes intervenciones comunitarias. Entre estas, podríamos destacar las siguientes: instrumentamos el canal de comunicación, en ambos sentidos, con los diferentes órganos coordinadores nacionales para cada uno de los fondos, es decir: la UAFSE, la Subdirección General de Administración y Gestión del FEDER y la Subdirección General de Fondos de Compensación y Cohesión; realizamos un seguimiento de naturaleza contable de las actuaciones cofinanciadas ejecutadas por los diferentes organismos de ejecución de la Ciudad Autónoma de Melilla; así como un conjunto de auditorias previas

y verificaciones de los gastos ejecutados y de los procedimientos de gestión utilizados por tales organismos y empresas públicas y que van a ser certificados ante la Unión Europea para percibir los reembolsos de los gastos ejecutados; además, ejecutamos y desarrollamos un sistema de evaluaciones periódicas de los diferentes programas y proyectos, en sus vertientes de eficacia y eficiencia. Asimismo asistimos, en representación de la Ciudad Autónoma de Melilla, a las diferentes reuniones y Comités para la gestión de los diferentes programas. Todo ello junto a la coordinación la presentación de nuevas solicitudes de cofinanciación, la realización de nuevos programas operativos o, en este caso, la ejecución directa del Plan de Comunicación.

## **7. ¿Podría darme algunas cifras?**

Centrándonos en el período 2007-2013, el Programa Operativo FEDER va a suponer una inversión en Melilla de unos 63,5 millones de euros, de los que 43,8 será aportados por la Unión Europea, a través del FEDER, y los restantes 19,7 por las administraciones central y autonómica. En cuanto al reparto de áreas de gestión, la Ciudad Autónoma va a gestionar un 43% de las inversiones; y la Administración Central el 57%. En lo relativo al FSE, el Programa va a suponer una inversión de 9,6 millones de euros, de los que el Fondo Social Europeo aportará 7,2. En este caso, todas las actuaciones correrán a cargo de la Ciudad Autónoma de Melilla, fundamentalmente Proyecto Melilla, S.A. En cuanto al Fondo de Cohesión, la inversión prevista es de unos 28,3 millones de euros, de los que la Unión Europea aportaría unos 22,8, y la distribución por administración es más paritaria en este caso: 53% de la AGE frente a un 47% de la ciudad autónoma de Melilla.

# MelillaConverge

Finalmente, quedan por definir otras actuaciones, como la participación de la Ciudad en el nuevo Programa España-Fronteras Exteriores, así como en otros proyectos y programas diversos de menor envergadura.

Además, en cuanto a la Ciudad Autónoma exclusivamente, los programas y proyectos ejecutados con Fondos Europeos durante el período 1989-2006 ascienden a 151 millones de euros.

## 8. ¿Están sirviendo para algo los fondos europeos en Melilla?

Yo creo que independientemente de cualquier otra consideración, el efecto de los Fondos Europeos en Melilla, durante los primeros veinte años en que hemos disfrutado de los mismos, es palpable, fácilmente visible y detectable por cualquiera, e identificable en su procedencia. Estas cuestiones, precisamente, son las que hemos tratado de divulgar mediante los elementos del plan de comunicación que hemos ejecutado hasta la fecha.

Además, como dice nuestro Presidente en la presentación del libro: “Hace treinta años Melilla era una ciudad económicamente deprimida y con muy escasas perspectivas de futuro, replegada en torno a sí misma e insuficientemente dotada de las infraestructuras básicas mínimas...Hoy en día, la situación ha cambiado claramente. La prueba principal la tenemos en el testimonio de tantos y tantos melillenses que tuvieron que abandonarla...me han expresado su agradable sorpresa al poder observar el profundo cambio y mejoría que ha experimentado Melilla...” En este sentido, creo que las observaciones de nuestro Presidente son incontestables.

## 9. ¿Es cierto que la recepción de fondos

## Europeos en Melilla ha disminuido drásticamente?

Considerando este período con respecto al anterior 2000-2006, la ayuda anual media per cápita de fondos europeos ha caído en Melilla un 47 %. En términos financieros de volumen ha caído un 43%.

La razón fundamental ha sido el encuadramiento de Melilla entre las regiones en período transitorio de salida del Objetivo “Convergencia”, que es el grupo de regiones más desfavorecidas en sus indicadores macroeconómicos, debido al hecho que Melilla ha superado el umbral del 75% del PIB per cápita medio comunitario medido en paridades de poder adquisitivo y, por tanto, tiene que pasar a integrarse, siempre y cuando se mantengan estos indicadores favorables, en el grupo de regiones más favorecido denominado “Competitividad y Empleo”. Sin embargo, lo malo de lo anterior es que tal integración en el grupo de salida no se ha producido solamente por una evolución natural, sino porque la Unión Europea se había ampliado con los países de la antigua Europa Oriental, y, por tal razón, el PIB comunitario medio había disminuido en una importante cuantía, con lo cual Melilla, como Asturias, Murcia o Ceuta, hemos quedado integrados en tal situación cuando, en condiciones de continuidad con el anterior período, podríamos haber permanecido aún en el Objetivo “Convergencia” de pleno derecho. A este fenómeno curioso se le conoce como el “efecto estadístico” de la ampliación.

## 10. ¿Cuáles son las principales actuaciones

## programadas para el período 2007-2013?

Dentro del ámbito competencial de la Ciudad Autónoma de Melilla, las más importantes van a ser actuaciones en materia de medio ambiente, en gran parte financiadas por el Fondo de Cohesión aunque también por el FEDER, y principalmente en infraestructuras para el suministro de agua, eliminación de residuos, saneamiento, y parques, jardines y espacios naturales. Además, van a continuarse las actuaciones de rehabilitación integral del recinto histórico, en este caso ya en su cuarta fase, así como los regímenes de ayudas a empresas que generen empleo en la ciudad, y las actividades de formación y empleo, todas estas gestionadas por la empresa pública Promesa. Además, van a iniciarse actuaciones germinales en materia de investigación, desarrollo e innovación, mediante la creación de un centro de investigación en el área de la Consejería de Presidencia; y actuaciones de desarrollo de la vialidad y del sistema de carreteras, principalmente en las nuevas aglomeraciones urbanas, o la creación de una nueva guardería infantil o la continuación del Centro de Información y Asesoramiento a la Mujer, entre otras.

Por parte de la Administración General del Estado, van a realizarse importantes actuaciones infraestructurales en el marco de la Autoridad Portuaria de Melilla, así como del Ministerio de Medio Ambiente con importantes proyectos en el ámbito de sus competencias, además de la promoción de la energía solar y el fomento de la eficiencia energética, o la implementación de un régimen de ayudas de incentivos regionales para la inversión de empresas en Melilla.



# Recinto Histórico

## Las inversiones para la rehabilitación alcanzarán casi los tres millones de euros en el período 2007-2013

**La cifra prevista de 2,89 millones de euros, de los que 2,02 corresponden a fondos FEDER, permitirá completar las actuaciones en Melilla la Vieja**

Las inversiones para las distintas actuaciones que se vienen desarrollando en el recinto histórico de Melilla la Vieja alcanzarán los 2,89 millones de euros en el período 2007-2013, una cifra que permitirá completar los proyectos de remodelación de los cuatro recintos que integran la Ciudadela.

De esa cantidad total a invertir en este septenio un setenta por ciento corresponde a Fondos Europeos de Desarrollo Regional (FEDER), lo que supone una partida de 2,02 millones de euros, mientras que la Ciudad Autónoma de Melilla aportará la cantidad restante, un total de 0,87 millones de euros.

Entre las iniciativas más importantes que podrán finalizarse destacan las que actualmente se llevan a cabo en el Foso del Hornabeque, así como las emprendidas en los antiguos Almacenes de las Peñuelas para la ubicación de los futuros museos etnográficos de la ciudad, salas que albergarán no sólo al actual Museo sino a otros dos con fondos sefardíes y de la cultura amazigh.

La Consejería de Presidencia y Participación Ciudadana,

responsable de los fondos europeos que corresponde gestionar la administración autonómica, quiere destacar que desde el inicio de las actuaciones en Melilla la Vieja tras la elaboración de un Plan Especial de Rehabilitación Interior (PERI) en 1989, y hasta la finalización del período 2007-2013, la inversión alcanzará los 22,96 millones de euros, de los que 14,79 habrán correspondido a fondos FEDER y 8,16 a la Ciudad Autónoma, una proporción de ayuda europea que se cuantifica en el 64 por ciento.

Por períodos entre los años 1989-1993 la inversión se elevó a 5,45 millones de euros. De esa cantidad general un 60 por ciento fue aportado por la Unión Europea a través de los fondos FEDER, llegando la cifra a 3,27 millones de euros. Mientras tanto, la Ciudad de Melilla invirtió 2,18 millones de euros.

Ya en el período 1994-99 la inversión se elevó considerablemente y alcanzó los 8,79 millones de euros, de los que 5,71 pertenecieron a los FEDER y 3,08 fueron aportados por el Ejecutivo melillense.

Con anterioridad al período vigente, concretamente entre los años 2000-2006, la inversión fue de 5,84 millones de euros y la proporción de ayuda europea similar al tramo de tiempo anterior, concretamente del 65 por ciento. De esa manera, la Unión Europea destinó 3,79 millones de euros y la Ciudad Autónoma aportó 2,04 millones de euros.



# Gestión de Residuos

## Las inversiones para la gestión de los residuos urbanos alcanzarán la cifra total de 23,5 millones de euros

**Las actuaciones en materia de Medio Ambiente han supuesto un 30 por ciento del total de inversiones ejecutadas por la Ciudad Autónoma.**

Las actuaciones en materia de Medio Ambiente que han sido ejecutadas por la Ciudad Autónoma de Melilla desde 1989 dentro de los programas con financiación europea han supuesto cerca del 30 por ciento del total de inversiones, lo que supone una de las cuantías más elevadas dentro de las distintas áreas de gestión.

En ese ámbito las inversiones ya realizadas o en proceso de realización en materia de gestión de Residuos Sólidos Urbanos van a suponer una inversión de 23,5 millones de euros hasta la finalización del septenio 2007-2013, elevándose hasta el 75% la aportación europea, un total de 17,7 millones de euros. De esa aportación de la UE la mayoría de las partidas procederán del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), un total de 12,56 millones de euros, completándose el resto de 5,14 millones con el Fondo de Cohesión.

Cabe recordar, en este sentido, que el conjunto de actuaciones dentro de este área se ha enmarcado en el Plan de Gestión de Residuos de la Ciudad Autónoma de Melilla que fue aprobado por la Asamblea de la Ciudad de Melilla, y que a su vez quedó integrado en la Estrategia Nacional de Residuos.

Uno de los proyectos de mayor envergadura acometido en este período ha sido la construcción de una Planta



Integral de Incineración de Residuos Sólidos Urbanos, con capacidad de tratamiento de 32.000 Tm/año, que fue realizada en estrecha cooperación con la Administración Central, a través de la empresa pública EMGRISA, entre los ejercicios 1989 y 1999, creándose una empresa mixta entre ambas administraciones, denominada REMESA, destinada a la gestión de la planta, corriendo cada una de ellas con el 50% de los gastos, tanto de inversión como los de funcionamiento posterior. El coste total de inversión del 50% soportado por la Administración Local fue de 7,308 millones de euros, de los que el FEDER aportó 4,981 millones.

Ya dentro del septenio 2000-2006 el Plan de Gestión contempló otras actuaciones para completar el ciclo de eliminación de los residuos en el ámbito de la ciudad. Así, se incluyeron en estos proyectos el Vertedero controlado para el depósito de residuos urbanos durante las paradas técnicas de la Planta Incineradora, el Centro de almacenamiento temporal de residuos urbanos, el Tratamiento de residuos especiales: Vehículos, lodos y

animales muertos, así como la primera fase de la Planta de Vitrificación de cenizas, sumando todos ellos una cantidad ligeramente superior a 5 millones de euros de los que el Fondo de Cohesión ha aportado poco más de 4 millones.

Por otra parte, hace varios años también se ha iniciado otra actuación tendente a recuperar el litoral afectado por el antiguo vertedero incontrolado de escombros y residuos en la cala del Morrillo, que cuenta con un gasto presupuestado de 7,555 millones de euros de los que el FEDER aporta 6,044 millones.

Finalmente, durante el nuevo período 2007-2013 se prevén realizaciones en materia de residuos, principalmente mediante la continuación del soterramiento de contenedores y la adecuación de la maquinaria e instalaciones de la Planta Incineradora a las últimas innovaciones tecnológicas, para lo que se dispone de un presupuesto de 3,569 millones de euros, de los que el FEDER y el Fondo de Cohesión aportarán 2,636 millones.



# La Ciudad Autónoma pone en marcha nuevas herramientas para mejorar la gestión y el control de los proyectos financiados con fondos europeos

**A iniciativa de la Consejería de Presidencia han sido aprobados dos nuevos manuales de Procedimientos de Gestión y Control destinados a las distintas consejerías y áreas del Gobierno local**

El Gobierno de la Ciudad Autónoma ha aprobado la publicación de dos nuevos Manuales de Procedimientos de Gestión y Control de proyectos cofinanciados por el FEDER-Fondo de Cohesión, el Fondo Social Europeo y la misma Ciudad Autónoma en el período de programación 2007-2013.

Ambos documentos, cuya aprobación por parte del Consejo de Gobierno quedó reflejada en el Boletín Oficial de Melilla del pasado día 17 de octubre de 2008, fueron propuestos por el consejero de Presidencia y Participación Ciudadana, Abdelmalik El Barkani, como responsable del área de fondos europeos en la Administración autonómica.

Con estos documentos se intenta fijar y distribuir las responsabilidades y métodos de trabajo entre las distintas consejerías de la Ciudad Autónoma y sus correspondientes direcciones Generales y empresas públicas que se encuentren involucradas en la gestión de los fondos europeos en el nuevo período y, en concreto, en el marco de los Programas Operativos

FEDER, FSE, Fondo de Cohesión o la Iniciativa URBANA, en el ámbito de la facultad de auto-organización que detenta el ente local, y de forma que, al tiempo que se cumplen todos los requisitos y prescripciones de la reglamentación aplicable comunitaria y nacional, pueda mejorarse la eficiencia y la eficacia en la gestión y el control de los proyectos cofinanciados. Para conseguir la mejora de los procedimientos de gestión interna, los nuevos manuales parten de dos premisas básicas: por un lado, se pretende lograr un aumento de la corresponsabilidad de los diferentes organismos de ejecución en las diferentes tareas que componen los procesos de trabajo; y, por otro lado, se intenta promover el trabajo en equipo entre las diferentes Consejerías, todo ello mediante un uso intensivo, en todas las fases de los procedimientos, de nuevas herramientas informáticas, que posibiliten un uso compartido de los datos y recursos.

# Carreteras

## La Ciudad Autónoma mejorará la comunicación entre los distintos barrios con importantes inversiones en materia de carreteras

**Las inversiones hasta el 2013, cofinanciadas con el FEDER, llegarán a 6,132 millones de euros, y contemplan ampliar los accesos al aeropuerto y crear alternativas a la conexión del puerto con la frontera**

La Ciudad Autónoma de Melilla, a través de la Consejería de Fomento, abordará entre sus objetivos principales en materia de carreteras el aumento de la red existente para facilitar la comunicación de los distintos barrios sin necesidad de atravesar el centro urbano, así como continuar con la urbanización en las zonas de actuación de gran potencial turístico, dar mayor fluidez al tráfico, ampliar los accesos al aeropuerto y crear alternativas a la conexión del puerto con la frontera de Marruecos.

Para lograr esos ambiciosos propósitos el Gobierno melillense invertirá durante el septenio 2007-2013 un total de 6,132 millones de euros, de los que el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) aportará 3,986 millones de euros.

Puede destacarse que dentro de los programas con financiación europea gestionados por la Ciudad Autónoma de Melilla desde 1989, han sido considerables las inversiones realizadas en materia de carreteras, calles y viabilidad de competencia local, al suponer cerca del 9% de los recursos totales gestionados por la Ciudad Autónoma de Melilla. En concreto, el total de las inversiones realizadas o en proceso de realización en el período acumulado 1989-2013 ascienden a 16,9 millones de euros, de los que el FEDER ha aportado un

69% en términos medios, que implican 11,6 millones de Euros. Dentro de esta última cifra, 2,96 millones de euros provienen de la ayuda europea de dos programas consecutivos Interreg España-Marruecos, en concreto de los períodos 1994-1999 y 2000-2006.

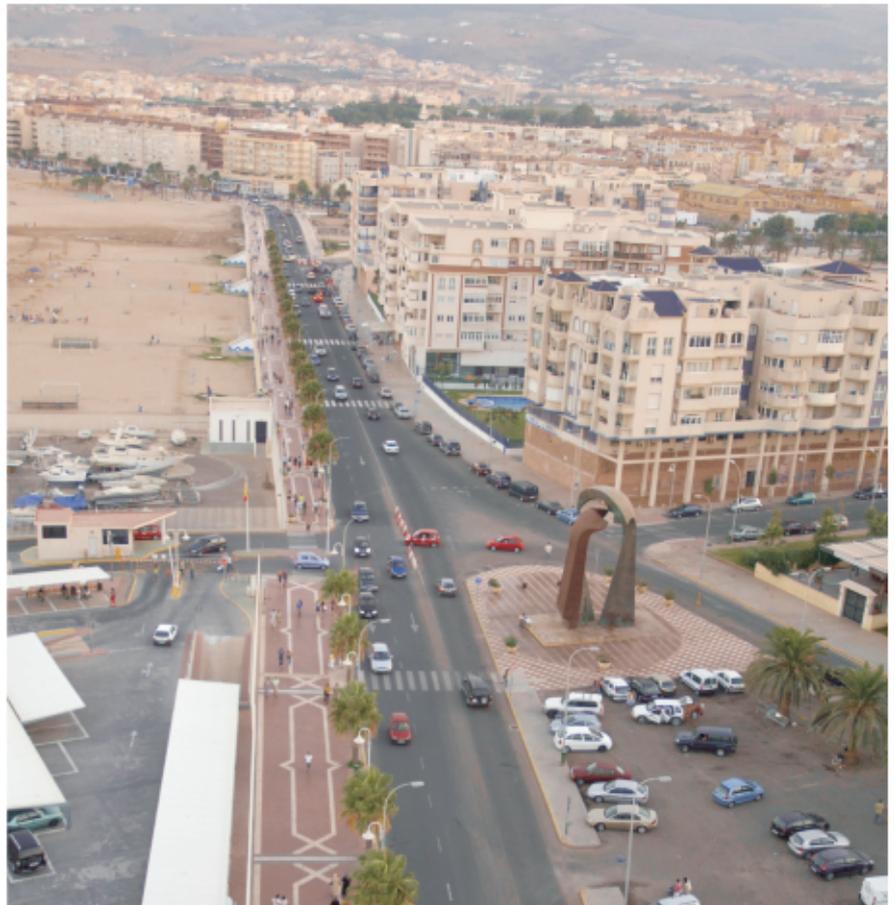
Precisamente, con las inversiones enmarcadas en tales programas Interreg se han realizado actuaciones diversas en las carreteras y viales, de competencia local, próximas a las fronteras terrestres con Marruecos.

### Plan Sectorial

Las actuaciones se han enmarcado en el

Plan Sectorial de Carreteras de la Ciudad Autónoma de Melilla que fue aprobado por la Asamblea de la Ciudad de Melilla y contempla como criterios mejorar las zonas de ocio y turismo de la ciudad para atraer turismo, mejorar la accesibilidad a Marruecos, evitar problemas de tráfico en el centro de la ciudad y mejorar la accesibilidad al aeropuerto y puerto.

Entre las actuaciones realizadas más significativas se encuentran el desdoblamiento de la carretera de Alfonso XIII, los viales Interiores en Explanada San Lorenzo y las mejoras del pavimento y aceras en los accesos a las fronteras de Farhana, Beni Enzar y Hardu.



## La formación ocupacional para colectivos desfavorecidos y el fomento de la creación de empresas en Melilla contará con un presupuesto de casi diez millones de euros

**La Ciudad Autónoma sumará 2,4 millones de euros a los 7,2 aportados por el Fondo Social Europeo**

**Melilla, 22 de abril de 2009**

Para el período 2007-2013, la Comisión Europea ha aprobado un nuevo programa del Fondo Social Europeo (FSE), por un importe de 9,6 millones de euros, de los que el FSE aportará 7,2 millones, y los 2,4 restantes la Ciudad Autónoma de Melilla. En este nuevo programa, el acento principal va a seguir recayendo en la formación ocupacional y, dentro de la misma, en los colectivos más desfavorecidos, a los que va a intentarse ofrecer unos itinerarios personalizados e integrados que les faciliten su acceso al mercado de trabajo.

El Fondo Social Europeo cuenta ya con una larga historia en esta ciudad, dado que en 1996 la Ciudad Autónoma de Melilla consiguió la aprobación, por parte de la Comisión Europea, del primer programa operativo cofinanciado por el Fondo Social Europeo (FSE) en el que participaba la institución autonómica, con una ayuda europea de cercana a los 6,9 millones de euros, para el período 1996-1999.

Más adelante, a este programa se le fueron uniendo otros diversos programas y proyectos, que han totalizado, para el período comprendido entre los años 1996 y 2006, ambos inclusive, una inversión acumulada de 30,4 millones de euros, de los que 23,11 han sido aportados por el FSE, y el resto por la propia Ciudad Autónoma de Melilla.

Prácticamente la mitad de estos fondos (47,8%) se han invertido en actuaciones

formativas dirigidas a la población melillense, que han posibilitado el acceso a cursos de formación ocupacional a un conjunto de 6.121 melillenses, de los que 1.355 han sido jóvenes menores de 26 años; 995, desempleados con edades comprendidas entre 26 y 44 años; 1.371, a personas aquejadas de discapacidad o inmigrantes; 869 a mujeres con dificultades para su inserción, principalmente analfabetas; y 1.531 a trabajadores de empresas privadas y empresarios en activo.

**Prácticamente la mitad de estos fondos se han destinado desde 1996 a acciones formativas para la población melillense**

Asimismo, un 21,8 % de los fondos se han destinado a la realización de planes de empleo para la contratación temporal de

trabajadores desempleados al objeto que pudieran, además, acceder a una formación práctica en ambientes laborales reales.

También se han ejecutado dos proyectos en el marco de la iniciativa EQUAL, que han supuesto un 12,7 % de los fondos totales, destinados ambos a la atención personalizada de colectivos con dificultades para su inserción laboral y social; en concreto para los desempleados de los barrios más desfavorecidos de la ciudad y para las mujeres en general, especialmente las desempleadas.

Finalmente, el resto de la inversión ha sido destinada al abono de ayudas al empleo para la contratación, por parte de empresas privadas, de desempleados melillenses, así como la realización directa de diversos planes y proyectos específicos, mediante la contratación temporal de desempleados melillenses para su realización.





## La Ciudad analiza varios programas europeos con los agentes sociales

El Gobierno de la Ciudad Autónoma y los agentes económicos y sociales más representativos de la ciudad se reunieron en diciembre con el objetivo de abordar la ejecución del proyecto de la Iniciativa Comunitaria URBANA y el próximo programa operativo INTERREG, España-Marruecos.

Por parte de la Ciudad Autónoma, la representación estuvo presidida por el Consejero de Presidencia y Participación Ciudadana, Abdelmalik El Barkani, al que acompañaron el Consejero de Medio Ambiente, Ramón Gavilán, además del viceconsejero de Coordinación y Participación Social, Mimón Mehamed, y los directores generales de Fondos Europeos, Gestión Administrativa de Medio Ambiente y Obras Públicas.

Por la parte económica social acudieron los Presidentes de FEAVEME y del sindicato CSI-CSIF, representantes de los sindicatos UGT y CC.OO., así como de la organización empresarial CEME-CEOE.

En cuanto al proyecto de iniciativa URBANA, la Ciudad Autónoma de Melilla recibió la aprobación del mismo durante el mes de julio del presente año, y se ha dado cuenta a los agentes de los principales líneas de actuación incluidas en el mismo, así como los proyectos principales que se están desarrollando o van a iniciarse próximamente.

Cabe destacar que este proyecto cuenta con un presupuesto total de 3.355.396 €, de los que el Fondo FEDER aportará un 70%, que suponen 2.348.777 €, mientras que la ciudad se responsabilizará del restante 30%, es decir: 1.006.619 €.

Tal como exigía la convocatoria, el proyecto está centrado en unas zonas de la ciudad sobre las que se pretende actuar de manera integrada, en este caso, los barrios que componen los distritos cuarto y quinto.

### Programa INTERREG

Respecto a la cooperación España-Marruecos, el Gobierno de la Ciudad trasladó a los asistentes la decisión del Gobierno español de presentar un programa operativo INTERREG, cofinanciado por el FEDER al 75%, para instrumentar la cooperación con el vecino país.

En el programa, que se refiere exclusivamente a 2008 aunque para invertir durante los ejercicios de 2009, 2010 y 2011, participan la Administración General del Estado, la Junta de Andalucía, la Comunidad Autónoma de Canarias y las Ciudades Autónomas de Ceuta y de Melilla. Dentro de la Administración General del Estado están incluidos todos los Ayuntamientos y Diputaciones de las ciudades del Sur de Andalucía.



## La Ciudad Autónoma muestra el resultado positivo de los fondos europeos en Melilla

**A través de una exposición fotográfica que tuvo lugar en enero, en la que se presentaron los proyectos cofinanciados con partidas de la UE desde 1989 y se destacó la excelente gestión de los fondos destinados a Melilla**

La Ciudad Autónoma de Melilla mostró el extraordinario resultado de la recepción de Fondos Europeos en los últimos veinte años a través de una exposición fotográfica que tuvo lugar en la Sala "Victorio Manchón", del Centro Cultural "Federico García Lorca" y fue inaugurada por el presidente del Gobierno melillense, Juan José Imbroda. Al acto inaugural asistieron el director general de Fondos Comunitarios del Ministerio de Economía y Hacienda, Juan Antonio Zamora, y el subdirector general de la Unidad Administradora del Fondo Social Europeo en España, Carlos Tortuero.

El objetivo de la exposición, organizada por la Dirección General de Fondos Europeos de la Consejería de Presidencia de la Ciudad Autónoma, fue presentar con profusión de imágenes el efecto de las

distintas partidas comunitarias recibidas en las dos últimas décadas, que han transformado la ciudad a través de numerosas infraestructuras estratégicas de áreas como Fomento y Medio Ambiente. En este sentido la muestra fotográfica recogió inversiones cofinanciadas por la Administración local y la Administración General del Estado que han sido decisivas para el desarrollo de la ciudad en su conjunto, al permitir no sólo la creación de infraestructuras sino la generación de riqueza y empleo a través de programas diferentes de formación.

Así, en la exposición se presentaron actuaciones como la construcción del Polígono Industrial SEPES, el PERI de Melilla la Vieja, la ampliación de la Marina Seca, la nueva Estación Marítima, la incineradora, la desalinizadora, el

Fuerte de Rostrogordo, el Parque Forestal "Juan Carlos I" o el centro de Menores de la Purísima, entre otros, al margen de iniciativas formativas como la Escuela de Hostelería, la Escuela Hispano-Marroquí de Negocios o las cofinanciadas a través del Programa Equal, y otras que han hecho posible la creación de nuevas empresas en sectores clave como el turismo, la hostelería y las nuevas tecnologías.

### **Fondos decisivos**

El presidente de la Ciudad resaltó que los fondos europeos han sido decisivos para Melilla en este período, y quiso destacar muy especialmente la excelente gestión de estas partidas, incidiendo en el papel preponderante de los agentes autonómicos y sociales para acertar en sus necesidades y destacando la colaboración decisiva de las administraciones.

Imbroda subrayó, además, la importancia de que continúen recibiendo estas ayudas, al incidir en que si bien es cierto que “hemos crecido en distintos parámetros y en convergencia con Europa, tenemos que seguir insistiendo en las singularidades geográficas de Ceuta y Melilla en el futuro”.

Por su parte, el director general de Fondos Comunitarios del Ministerio de Economía y Hacienda, también incidió en que Melilla y Ceuta se habían convertido en modelos de gestión de estos fondos dentro de la UE y recalzó que en un futuro las dos ciudades deberán hacer valer su especificidad geográfica para la cooperación interterritorial en la Unión Europea. Así, dijo que “las especificidades geográficas deberán ser tenidas en cuenta y Melilla deberá estar presente en el futuro en esta consideración”.

El subdirector general de la Unidad Administradora incidió en los mismos aspectos y recordó que en el período 2000-2006 se había trabajado con programas operativos integrados dentro del Objetivo 1 de la UE, en el que se situaba Melilla, desarrollándose acciones muy decisivas que tuvieron influencia en aspectos como el empleo y las infraestructuras.

Tortuero incidió en el valor de la exposición, que mostraba “el crecimiento y desarrollo de Melilla”, incidiendo en los muchos retos que aún quedan por afrontar, entre ellos los derivados de la escasa actividad laboral de las mujeres, las altas tasas de abandono de la formación y el fracaso escolar.

Alrededor de cuatrocientas personas llegaron a visitar la muestra tras su clausura. En sólo tres jornadas de duración la media de visitantes diarios fue de más de cien, lo que confirmó el interés y expectación de la actividad. ■



## **Un anuncio televisivo repasa las actuaciones más importantes acometidas desde 1989 gracias a la cofinanciación de los fondos europeos**

El ente público Televisión Melilla está emitiendo actualmente un anuncio sobre los proyectos cofinanciados con Fondos Europeos que se enmarca dentro de Plan de Comunicación diseñado por la Dirección General de Fondos Europeos de la Ciudad Autónoma, dependiente de la Consejería de Presidencia y Participación Ciudadana.

El Plan de Comunicación conjunto de los Programas Operativos del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) y Fondo Social Europeo (FSE) 2007-2013 de la Ciudad Autónoma tiene como objetivo recordar el impacto positivo que ha supuesto para Melilla la llegada de estas partidas en los últimos veinte años, y ha incluido ya otra serie de actuaciones en los últimos meses.

El anuncio, que se emite en TVM en distintas franjas horarias, repasa con una amplia profusión de imágenes los proyectos más importantes acometidos desde 1989. Así, en algo más de dos minutos de duración presenta actuaciones claves, desde la rehabilitación de Melilla la Vieja hasta la construcción del Polígono Industrial, pasando por proyectos decisivos en materia medioambiental como la desalinizadora y la ampliación de la depuradora; otros diseñados para la mejora de las comunicaciones como la nueva Estación Marítima y las obras de ampliación del aeropuerto; y muchos de ellos destinados a la formación de sectores con menores posibilidades de inserción socio laboral, incluidos en los programas y proyectos financiados por el Fondo Social Europeo. Entre los contenidos del anuncio destacan igualmente proyectos como la Escuela de Hostelería y la Escuela Hispano-Marroquí de Negocios, entre otros.



CIUDAD AUTÓNOMA  
DE  
**MELILLA**

Consejería de Presidencia y Participación Ciudadana  
DIRECCIÓN GENERAL DE FONDOS EUROPEOS



**UNIÓN EUROPEA**

*FEDER-FONDO DE COHESIÓN: "Una Manera de hacer Europa"*  
*FSE: "Invertimos en tu futuro"*